

Zacięty nieprzyjacielski opór na Kaukazie przełamany

Walki oczyszczające na terenie zakładów fabryki broni „Czerwona Barykada”. — 4 brytyjskie samoloty zestrzelono na froncie El Alamein

Z Kwatery Głównej Fuhre-
ra, dnia 20 października.

Naczelné Dowództwo Sił
Zbrojnych podaje:

Na gęsto zaludnionym tere-
nie zachodnio - kaukaskiego
pasma górskiego, mimo nie-
pomysłnych warunków atmo-
sferycznych przełamano za-
cięty opór nieprzyjaciela w
stanowiskach bunkrowych.
Na szosie, prowadzącej przez
Przełęcz do Tuapse nawiąza-
no połączenie obydwóch grup
atakujących, które walczyły
na północ i południe od szosy.
Na odcinku rzeki Terek za-

lamaty się nieprzyjacielskie
kontrataki. W walkach po-
wietrznych zestrzelono 10 sa-
molotów sowieckich.

Na północnym przedmieściu
Stalingradu niemieckie woj-
ska wydarły bolszewikom dal-
szą grupę domów. Walki w
celu oczyszczenia terenu za-
kładu fabryki broni „Czerw-
na Barykada” trwają nadal.
Samoloty walczące z niskiego
pułapu bombardowały głów-
nie silnie rozbudowane bazy
zakładu „Czerwony Paździer-
nik”. Zespoły samolotów bo-
jowych zniszczyły w zasięgu

dolnej Wołgi kilka pociągów
transportowych, jeden holow-
nik parowy i 6 samolotów
stojących na ziemi.

Na froncie Donu rumuńskie
wojska odparły nieprzyjaciel-
skie ataki.

Na froncie El Alamein lek-
kie niemieckie i włoskie sam-
oloty bojowe atakowały sku-
pienia brytyjskich czołgów
i pojazdów ciężarowych. Tę-
warzyszące myśliwce i sam-
oloty niszczycielskie zestrze-
liły 4 brytyjskie samoloty. Zwa-
żając brytyjskich lotników na
Malcie było dalej prowadzone

przez niemieckie i włoskie
powietrzne siły zbrojne.

We wschodniej Anglii w
dniu wczorajszym przeprowa-
dziło niemieckie lotnictwo
szeroko zakrojone ataki na
cele wojskowe i ważne wojen-
ne urządzenia.

—o—

BERLIN, (DNB). Znowu brytyjski
samolot wbrew prawu międzynarodowemu
ostrzelał w sposób bez-
względny i najokrutniejszy niemiecki
samolot sanitarny, z rannymi,
zabijając część rannych.

Niemiecki samolot sanitarny,
stacjonowany w Afryce Północnej
miał rozkaz przewiezienia 16 naj-
cięższych rannych, w tej liczbie rów-
ni z jednego amerykańskiego pilota,
który zestrzelony został pod El
Alamein, do szpitala w Europie. W
odległości około 100 km. od wy-
brzeża Afryki został samolot, za-
patrzony wyraźnymi znakami Go-
newskie, Czerwonego Krzyża za-
atakowany przez brytyjski kon-
trtorpedowiec. Kilka granatów prze-
biło kabinę, raniąc ponownie część
pasażerów i wywołało pożar, który
jednak łżej ranni zdołali ugasić
swoimi kółkami. Zręcznym manew-
rem udało się pilotowi skierować
samolot sanitarny na kurs drogi
odwrótniej. W czasie gdy samolot
sanitarny Ju wzywał pomocy zna-
kami SOS, kontrtorpedowiec bry-
tyjski wezwał jeszcze dwa bryty-
jskie samoloty, jedną maszynę nisz-
czycielską i jeden myśliwiec, które
jeden za drugim ostrzeliwały bez-
bronną maszynę Czerwonego
Krzyża.

Bezinteresowna przyjaźń a rzeczywistość

BERLIN, (DNB). Wywody ame-
rykańskiego podsekretarza stanu
Berle, który jako echo Roosevelta
głosił utrzymanie bezinteresownej
przyjaźni z wszystkimi innymi na-
rodami, omawia „Deutsche Diplo-
matische Politische Korrespondenz”,
stwierdzając na wstępie, że wyzna-
nia te uczyniono akuratnie w wi-
gilię wdarcia się amerykańskich
oddziałów wojskowych do neutral-
nej Irlandii. Jak trząsk bicia dzia-
ła właśnie w tym momencie twier-
dzenie Berle'go, że Stany Zjedno-
czone nie chcą zdobywać żadnego
obcego kraju i żaden młujący po-
kój naród nie potrzebuje się ich
obawiać. Po napadzie na Irlandię,
Iran, Irak, nie mówiąc już o po-
siadłościach francuskich i portu-
galskich stanowi ten nowy gwałt
Stanów Zjednoczonych w stosunku
do neutralnego kraju — jak pisze
dalej korespondencja — jedynie
potwierdzenie tezy, że żadne pań-
stwo nie może czuć się bezpieczne w
swojej niepodległości, jeśli tylko
z jakiegokolwiek powodu okaże się
nadającym się do włączenia go do
wojny Roosevelta i Churchilla. W
związku z twierdzeniem Berle'go, że
wojna ta została Stanom Zjedno-
czonym narzucona, zaznacza Ko-
respondencja, że wszędzie znana
jest nieniblagana walka Roosevelta
przeciwko obywatelom amerykań-
skim, którzy wierni zasadom Wa-
szingtona i Monroe'go starali się
złamać żądzę Roosevelta, zmierz-
ając do uwikłania za wszelką cenę
zachodniej półkuli w wojnę euro-
pejską. Wprost naiwnym nazywa
Korespondencja eufemistyczne oś-
wiadczenia Berle'go, mające spe-
niać rolę wabika dla reszty świata.
Według niego system dzierżaw i po-
życzek ma się stać podstawą odbu-
dowy świata w wypadku ostatecz-

negu zwycięstwa aliantów. Gaze-
ta zaznacza, że jest rzeczą niewątpli-
wą, że „powiadaby to całkowicie
Rooseveltovi, gdyby Stany Zjedno-
czone w praktyce mogły po wsze
czasy tworzyć urząd rozdzielczy
dóbr tego świata. Wówczas mogły-
by Stany Zjednoczone wywierać
nie tylko decydujący wpływ na
wym światową, lecz także w
dyktatorski sposób regulować po-
daż i popyt. Podobnie zatem jak
feraz w czasie wojny, tak też i po-
tem Stany Zjednoczone miałyby
przywilej ustalania różnicy między
dobrem a złem, w rzeczywistości
jednak między takimi krajami, któ-
re byłyby powolne żądaniom amery-
kańskich plutokratów, a takimi,
któreby myślały o swojej samo-
dzielności. „Deutsche Diplomatische
Politische Korrespondenz” kończy
w następujący sposób: „Brak od-
powiedzialności, z jaką Berle stara
się ofiarować swoją publiczność,
wynika już z fałszu historycznego,
z jakim wystąpił on tym razem.
Wy hwalając Związek Sowiecki
twierdził on, że bohaterki opór
Rosji przeciwko Napoleonowi obro-
niły niepodległość Stanów Zjedno-
czonych. Prawdą historyczną jest,
że Stany Zjednoczone w r. 1812,
kiedy Rosja walczyła z Napoleonem,
stały po stronie Napoleona prze-
ciwko Anglii. Walczyły zatem wów-
czas z jedną stroną Anglii i Rosją,
z drugiej Napoleon i Stany Zjed-
noczone. Nie było wprawdzie wów-
czas wojny między Rosją a Stana-
mi Zjednoczonymi, ale nonsensem
jest twierdzenie, że walka Rosji
przeciwko Napoleonowi obroniła
niepodległość amerykańską, zagro-
żoną jedynie przez Anglię. Ano
każdy blamuje się jak umie”.

BERLIN. Wiadomość bry-
tyjskiej służby prasowej o
tym, że Wielka Brytania od-
dała dalsze jednostki mary-
narki angielskiej do dyspozycji
Stanów Zjednoczonych dla
ochrony żeglugi handlowej u
wschodnich wybrzeży Amery-
ki zaopatruje „Völkischer Beo-
bacher” następującym kome-
ntarzem: „Ta lakoniczna wiadomość
rzuca jaskrawe światło
na straty, jakie musiała ponieść
w dotychczasowym prze-
biegu wojny flota amerykańska
skoro znowu zachodzi po-
trzeba, poza zażądaniem już
poprzednio i użytymi do och-
rony wybrzeża siłami morskimi
i lotniczymi, ponownego
wypożyczenia okrętów od Bry-
tyjczyków, którzy sami ponie-
śli poważne straty w okre-
tach wojennych”.

Niemieckie samoloty bojowe i nurkujące zrzucają grad bomb na pociągi i urządzenia kolejowe

BERLIN. Bolszewicze drogi ko-
munikacyjne na środkowym i po-
łudniowym odcinku frontu wscho-
dniego znajdowały się przez wszyst-
kie godziny ostatnich dni mimo
bardzo złych warunków atmo-
sferycznych pod gradem bomb nie-
mieckich samolotów bojowych
i szturmowych. Wśród tęcz pod
ciężko zwisającymi chmurami cią-
nęły samoloty bojowe swój wielki
ciężar bomb, obrzucając nim za-
trzymujące się i jadące pociągi na
dworcach i na wolnej przestrzeni.
Najczęściej ataki były tak niespo-
dziane, że ubezpieczająca nieprzy-
jacielską artylerię przeciwlotniczą
dopiero wówczas zaczynała działać,
gdy pociągi towarowe i transporto-
we stanęły już w płomieniach albo
zgruchotałe wagony leżały obok
wyrwanych przez bomby leżów
i rozszarpanych podtorzy kolej-
wych. Na pewnej na wschód od
Wołgi biegnącej linii kolejowej
zniszczyły niemieckie samoloty bo-
jowe 18.10. jak komunikuje Na-
czelné Dowództwo Sił Zbrojnych,
11 załadowanych do pełna czołgów,
amunicją i inną ciężką bronią
pociągów oraz dwa pociągi z ben-
zyną. Setkami metrów leżały obok
powyrywanych szyn płonące wago-
ny z przewróconymi lokomotywami.
Bez przerwy wylatywała w po-
wietrze amunicja i eksplodowały
wagony z amunicją. Na dużych
przestrzeniach zburzone zostały na-
sypy i zerwane szyny kolejowe.
Kolumny oczyszczające i pociągi
ratunkowe starały się oczyścić za-

biokowane tory dla tak gwałto-
wie potrzebnych na froncie posił-
ków. Lecz zaledwie tylko ułożono
w planu tory kolejowe natych-
miast nowe ataki powietrzne bu-
rzyły je tak, że przeprowadzany
pod ochroną ciemności przez bo-
lszewików ruch pociągów doprowa-
dził do wielkich zatorów pociągów
i do wykolejenia się wielu pociągów.
Przeprowadzano też bez przerwy
ataki lotnicze na transporty so-
wieckie w dolnym biegu Wołgi.

18.10. dokonano również ciężkich
ataków lotniczych na nieprzyja-
cielską sieć komunikacyjną na
środkowym odcinku frontu wscho-
dniego. Dopiero przed kilku dniami
połączyli bolszewicy, jak stwierdziły
niemieckie samoloty wyławiające
dwie główne linie kolejowe ze so-
bą przy pomocy linii pobocznej
i przewozili na tych liniach liczne
pociągami towarowymi i ważne
transporty do swoich przednich
baz. Samoloty nurkujące zaatakowały
tory kolejowe i zerwały cięż-
kimi i najmniejszymi bombami pod-
torza i szyny. Na pewnym wielkim
dworcu przeładunkowym eksplodo-
wały dwutonowe bomby i za jed-
nym zamachem zniszczyły cały
dworzec wraz ze znajdującymi się
w pobliżu budynkami i stojącymi
na torach pociągami. Na innych
dworcach trafiono seriami celnymi
bomb gotowe do odjazdu pociągi,
załadowane działami i czołgami.

Ani jeden wagon nie ocalał. Skon-
centrowane ataki niemieckich od-
działów lotniczych, których ofiarą
padło również wielkie bolszewickie
centrum zaopatrzenia z wielkimi
pełnymi składami materiałów wo-
jennych i paliwa, wywołały w nie-
przyjacielskiej komunikacji, i tak
już mocno nadwerężonej, bardzo
wielkie zamieszanie, a miejscami
całkowicie ją sparaliżowało.

Walka Hindusów o wolność

BANGKOK (DNB). Roz-
ruchy w Indiach, szczególnie
w strefie Bombaju trwają z
niezmniejszoną siłą. Policja
rozpędziła znowu w różnych
miejscach miasta pochody de-
monstrantów. Aresztowano o-
gólem 21 osób, w tym szereg
kobiet. Wskutek wybuchu
bomby w gmachu pewnego
kinoteatru powstały wielkie
szkody. W Shahabad strzelił
angielskich policjantów rani-
ły dwóch Hindusów. W mie-
ście przedłużono zakaz wycho-
dzenia z domów na dalszy ty-
dzień. W pewnej miejscowości
ci okręgu Belgaun nałożono
karę zbiorową w wysokości
1100 rupij. W Peona aresztow-

wano siedmiu Hindusów. W
Sangli wybuchła bomba w
pewnym budynku rządowym
i wyrządziła szkody materialne.
Policja uwięziła w Delhi
dwóch przywódców pocho-
dów demonstracyjnych, roz-
dzając siłą uczestników po-
chodu. W Ahmedabad znisz-
czono przez podpalenie wa-
gonów kolejowy. W okręgu Suk-
kur w górnej prowincji Shind
zaszedł wypadek wybuchu
bomby. Rząd brytyjski nie po-
dał bliższych szczegółów o
wyrządzonych szkodach i stra-
tach w ludziach.

Byłego ministra z partii
Kongresu, z prowincji Mad-
ras, Gopala Reddy, który

przed kilku dniami został a-
resztowany, skazano obecnie
na 6 miesięcy ciężkiego więzie-
nia. W okręgu Patna demon-
stranci podpalił budynek rzą-
dowy. Powstały znaczne szko-
dy.

Podczas manifestacji w
Shillong, głównym mieście As-
sam, aresztowano wielu Hin-
dusów, którzy kontaktowali
się z partią Kongresu.

W Chittagong - Anglicy
zamknęli dalsze biura wszech
induskiego towarzystwa wło-
kienniczego, które popierało
produkcję sukna w Indiach.
Aresztowano też wielu demon-
strujących Hindusów, przecią-
gających ulicami Bangalore.

Znakomite i uprzejme traktowanie Uratowany marynarz amerykański kreśli swoje przeżycia na niemieckiej łodzi podwodnej

BUENOS AIRES. W ame-
rykańskim czasopiśmie „Li-
fe” kreśli amerykański mary-
narz Archie Gibbs swoje prze-
życia na niemieckiej łodzi pod-
wodnej. Gibbs, którego okręt
„Blankii” został storpedowa-
ny, został wzięty na pokład
innego parowca. Lecz i ten
został zatopiony. Gibbs uratowa-
ł niemiecka łódź pod-
wodną, na której spędził on
cztery dni. W sprawozdaniu
swoim podkreśla on, że obcho-
dzono się z nim znakomicie, a

załoga była dlań bardzo uprzej-
ma. Po czterech dniach łódź
podwodna zatrzymała mały
statek towarowy, należący do
Wenezueli, na który można
było przesadzić Gibbsa. Ko-
mendant niemieckiej łodzi pod-
wodnej Han polecił mu jesz-
cze z okrętu dać znak, czy
szczęśliwie dostał się na miej-
sce. Statek wenezuelski prze-
wiózł go do Curacao, skąd po-
wrócił do Stanów Zjednoczo-
nych.

Funkcjonariusze Stalina agituja nadal w Anglii Co raz głośniejsze wołanie o drugi front

BERLIN (DNB). Tass po-
daje dłuższe sprawozdanie z
Londynu, obrazujące wzrost
bolszewickiej agitacji wśród
robotników kilku angielskich
fabryk. Funkcjonariusze Sta-
lina w Anglii dokładają naj-
większych starań, by za ich
namową „uchwalano” rezolu-
cje co raz głośniejszy podno-
siły wrzask, domagający się
stworzenia drugiego frontu.

I tak według londyńskiego
sprawozdania Tassa robotni-
cy pewnej wielkiej angielskiej
fabryki samolotów powzięli

rezolucję, w której mówi się:
„Nasze żądania wypełnienia
w całości i w swoim czasie zo-
bowiązań będą z każdym
dniem co raz głośniejsze”.

Dalej otrzymał Churchill te-
legram z arsenału Woolwich,
żądający jak najwyraźniej na-
tychmiastowego stworzenia
drugiego frontu.

Również komitet pracowni-
ków największych fabryk w
Glasgowie domagał się, jak
głosi komunikat Tassa, stwo-
rzenia drugiego frontu.

Tego samego domagali się
robotnicy innej wielkiej fabry-
ki w Clyde. Oświadczyli oni:
„Musimy natychmiast uderzyć”.

Także w pewnej fabryce uz-
brojenia w Manchester i w
pewnych zakładach w Coven-
try przyjęto rezolucję, doma-
gającą się drugiego frontu.

W końcu — i z tego zda-
nie, że Moskwa jest szczegól-
nie dumna, albowiem Tass do-
nosi o tym obszernie — odby-
ła się w Londynie 16 paździer-
nika konferencja delegatów
związku robotników transpor-

towych, liczącego milion człon-
ków. W konferencji tej wzię-
ło udział 500 delegatów, prze-
ważnie przedstawicieli angiels-
kiego przemysłu zbrojeniow-
ego. Przyjęta rezolucja „ubó-
lewa, że działania zaczepne
wojsk sprzymierzonych usta-
ły. Los Anglii i jej sprzymie-
rzców zawisł od toczących
się w tej chwili walk. Dlatego
konferencja wzywa rząd an-
gielski, by jak najprędzej roz-
począł ofensywę w Europie,
do czego Anglia się zobowią-
zała”.

Turcja a wojna

Istambul, w październiku.

U nas w kraju jest już jesień, a ludzie przygotowują się do zimy. Całkiem inaczej jest w Stambule, gdzie padają sobie ręce Europa i Wschód. Na lekkich falach Bosforu igrają promienie letniego słońca. W wielkich hotelach i w dzielnicach handlowej Pera widać wszędzie jasne letnie ubrania mężczyzn i wzorzyste suknie kobiet. Nie jest wprawdzie tak gorąco jak w lipcu lub sierpniu, zaś mieszkańcy mówią już o „chłodnych nocach”. W dzień i w nocy wieje równomierny świeży wiatr z Morza Marmara po rozpalonych słońcem ulicach starego Stambułu i Galaty, gdzie nie zawsze może dać rady przeróżnym odorom Wschodu.

Pomimo, że wojna szaleje i nie jednemu państwu neutralnemu nie zostały zaoszczędzone poważne kłopoty — Turcji, zdaje się przypadł w udziale dość szczęśliwy los.

Wprawdzie powierzchowny obserwator mógłby łatwo wyciągnąć błędne wnioski, albo w obec wojny już nieraz pukała do drzwi Turcji i domagała się gwałtownie, by ją wpuściono. Atoli świadoma swoich celów, energiczna postawa rządu tureckiego nie dopuściła do tego. Gdy obecny premier Saracoglu, długoletni minister spraw zagranicznych, wygłaszał na początku sierpnia, podczas wielkiego zgromadzenia narodowego swe expose, oświadczył, że Turcja nigdy się nie zgodziła i nie zgodzi na żadne awanturnicze wystąpienie poza granicami swego kraju. Najważniejszym zadaniem kierowników polityki było i jest nie dopuścić do tego, by Turcja wzięła udział w wojnie.

Stanowisko to zostało przyjęte z uznaniem przez Niemcy. W związku z tym niemiecki poseł w Ankarze von Papen, przemawiając w Niemieckim klubie, powiedział: „Nasze stanowisko wobec kraju, który ustosunkuje się do nas przyjaźnie, jest jasne i niedwuznaczne. Niemcy są zdecydowane uszanować pokój tego kraju i zamieszkującego go narodu bez względu na to, co może zająć. Wszyscy zdajemy sobie sprawę, że jaką niezłomną energią występuje w obrocie pokoju dla swego państwa rząd turecki, armia turecka i naród turecki”.

Tureckie społeczeństwo zdaje sobie sprawę z różnicy między tym stanowiskiem i wystąpieniem Wendell Willkiego, przedstawiciela Roosevelta, który od miesiąca tłucze się po świecie. Także w Ankarze próbował wywołać wrażliwość, naiwnie wyliczając, ile to i czego może Ameryka wyprodukować w zakresie zbrojeń.

Turecka prasa zajęła odpowiednie krytyczne stanowisko wobec tych krzykliwych planów na przyszłość, a czytelnik turecki bardzo dobrze potrafi odróżnić prawdę od fantazji. W tureckiej prasie zaszła w ciągu ostatnich dwóch miesięcy zmiana. Dotąd otrzymywała wiadomości i artykuły z zagranicy przez agencję Anatolijską, obecnie premier Saracoglu wydał zarządzenie, że prasa może otrzymywać wiadomości i artykuły bezpośrednio od agencji zagranicznych albo też od własnych korespondentów przebywających w zagranicy.

Nadmieniliśmy, że Turcja dzięki swej konsekwentnej polityce potrafiła się utrzymać z dala od wojny. Nie znaczy to, że wojna obejmująca cały świat nie odbiła się także na odcinku gospodarczym, zaopatrzeniowym i żywnościowym i że wszystko odbywa się bez zgrzytów. Wystarczy wyczytać się przez kilka dni w prasę, by się zorientować, że jak różnorodnymi trudnościami na polu gospodarczym rząd musi

walczyć. Na szczęście tegoroczne żniwa w Turcji są dobre. Minister handlu Uz stwierdził podczas otwarcia targów figowych i winogronowych w Smyrnie, że Turcja jest krajem, który może najmniej odczuwać ogólny kryzys gospodarki światowej. Także w przyszłości nie może być mowy o poważnych trudnościach aprowizacyjnych, aczkolwiek się nie przelewa. Rząd pod żadnym pozorem nie będzie tolerował kombinacji lichwiarskich, któreby zakłócały zaopatrywanie narodu.

Za tymi słowami poszedł czyn. W Stambule zaarrestowano kilku żydowskich hurtowników, którym udowodniono, że przechowywali duże ilości towarów, by podbijać ceny i w ten sposób podwajać politykę rządu na odcinku cen. Ze drożyzna w Turcji wzrosła w ciągu dwóch miesięcy, mogliśmy sami stwierdzić. Gorące debaty toczą się na temat kartek chlebowych. Wobec dobrych żniw ministerstwo gospodarki miało zamiar znieść karty chlebowe na wsi, i zatrzymać je tylko w kilku dużych miastach.

Atoli dostawy zboża chlebowego nie są takie, jak się spodziewał rząd, wieśniacy zatrzymali część zbóż w nadziei, że w ciągu miesięcy zimowych ceny będą lepsze. Zarządy miast, upoważnione przez rząd, próbowały zakupić we własnym zakresie potrzebne zboże. Dochodzi do tego faktu, że Anglicy bez najmniejszych skrupułów szmuglują zboże przez granicę syryjską, by zlikwidować kłopoty, jakie mają z wyżywieniem swoich armii na Bliskim Wschodzie. W do-

datku niespodziewanie gwałtowne deszcze na początku października wyrządziły poważne szkody w zbiorze rożynów; wobec tego że susza tego się owocu nie można było dość szybko sprzątnąć ze względu na nagły przybór wody, część zbiorów przepadła. Jeśli do tego dodać, że drzewa oliwne bardzo poważnie ucierpiały z powodu mrozów podczas ostatniej surowej zimy, można zrozumieć, że rząd turecki musi dolożyć bardzo poważnych starań, by aprowizacja pozostała na dotychczasowym poziomie.

Na marginesie trzeba dodać, że ulewy podmyły także tor kolejowy Istambul—Anka za na przestrzeni 7 km, tak że przez kilka dni był całkowicie wstrzymany ruch kolejowy między stolicą a największym miastem kraju. W kilka dni później to samo nieszczeście dotknęło także połączenie z Europą, tak że podróż ze Stambułu do Sofii, i tak długa, przedłużyła się o dalsze dwa dni dla tych pasażerów, którzy byli właśnie w drodze. Wogóle jazda ze Stambułu do Sofii i z powrotem ma w sobie coś pechowego. Podczas ostatniej zimy, gdy most przez rzekę Maricę nie był jeszcze wykończony a później po wykończeniu runął, pasażerowie musieli brnąć piechotą kilka kilometrów śniegiem, niosąc swe bagaże, a następnie rozklekotanym dychawicznym samochodem pasażerskim dojeżdżali do najbliższej stacji kolejowej. Obecnie mosty przez Ardas i Maricę przed i za Edirne (Adrianopolem) są wprawdzie doprowadzone do porządku, ale to nie przeszkadza, że pasażerowie muszą na granicznej stacji być godzinami jadąc do Turcji, a wracając z powrotem nawet dziesięć godzin; rządy obu państw pozwalają bowiem na przejazd przez terytorium graniczne tylko w nocy. Dlatego też z Sofii do Stambułu jedzie się 30 godzin, a ze Stambułu do Sofii 33 godziny.

Dr. F. Renneberger.

(„V. B.”).

Dardanele dla Sowietów!

Istambul, w październiku.

Dziennik „Tasviri Efkar” zwrócił uwagę społeczeństwa tureckiego na czerwcowy numer amerykańskiego czasopisma „Colliers Magazine”, które opublikowało ciekawą mapę profesora Rennera; na mapie tej zostały Dardanele oznaczone jako przyszłe terytorium sowieckie. Społeczeństwo tureckie zostało tym bardzo poruszone. M. in. gazeta „Son Poste” omawia szczegółowo mapę i pisze: „Ameryka jest dla nas krajem dziwactw. Jeśli słyszało się o damie, która rozwodziła się osiem razy i wyszła za mąż po raz dziewiąty, nie trzeba było się długo zastanawiać, by wiedzieć, gdzie to było. Każdy się orientował, że była to Amerykanka. Jeśli nas pytano, gdzie ludzie przeżywają najdziwniejsze przygody, powiedzieliśmy, że w Ameryce. Tak samo było wiadomym, w którym kraju nie karze się ludzi typu Al Capone. Niedawno jeden z amerykańskich admirałów dał nam próbkę podobnych dziwactw. (Chodzi tu o admirała Starka, który pół roku temu w artykule wydrukowanym w jednym z dzienników obiecywał bolszewikom

Bosfor i Dardanele). Wówczas mówiło się o wolności prasy amerykańskiej i o tym, że w Ameryce wolno redaktorowi pisać wszystko, co mu strze li do głowy. Obecnie, na szczęście, nie jest to wojskowy, ale profesor, który rysuje mapę powojennej Europy. Ciekawa rzecz, że chodzi o profesora geografii uniwersytetu w Columbii, który jako specjalista brał czynny udział przy opracowaniu anglo-amerykańskiej karty atlantyckiej. W demencie, opublikowanym przez Waszyngton, powiada się, że chodzi o „profesora prywatnego uniwersytetu”, chcąc w ten sposób zmniejszyć jego znaczenie. Można nas wytłumaczyć jeśli, znając rolę autora mapy podczas opracowywania Karty atlantyckiej, nie jesteśmy skłonni uwierzyć temu demencie, opublikowanemu wówczas, gdy mapa znalazła oddźwięk w tureckiej prasie”.

Peyami Safa, jeden z czołowych publicystów tureckich pisze w „Tasviri Efkar”, że wobec publikacji Rennera trudno Turcji mówić, iż Karta atlantycka nie jest taką samą pułapką, jak swego czasu 14 punktów Wilsona”.

(„V. B.”).

Skutki wojny Roosevelta

odbity się na ludności Stanów Zjednoczonych

Wzrost podatków i dywidend

SZTOKHOLM. Obywatel amerykański już zaczyna odczuwać skutki obecnej wojny w znacznie wyższym stopniu, niż to było podczas pierwszej wojny światowej i niż tego spodziewano się w Stanach Zjednoczonych. Nowy projekt podatkowy, przyjęty niedawno przez kongres i podpisany przez Roosevelta nie tylko znacznie podnosi zwykłe podatki dochodowe i dodatkowe podatki wojenne, lecz przewiduje również jeszcze dalsze podatki specjalne, dotyczące również i najniższych wpływów, przy czym należności, nieobciążone podatkami, zostały ponownie obniżone. Podatek korporacyjny, wynoszący dotychczas 31 proc., ustaliła Izba Reprezentantów na 45 proc., lecz pod wpływem finansjery i przedstawicieli ciężkiego przemysłu senat obniżył go do 40 proc. Prezydent zatwierdził tę

obniżkę. Jednocześnie prezydent wprowadził w życie ograniczenie wynagrodzeń i płac. Natomiast wzrastają dywidendy wielkich przedsiębiorstw. Tak, np. „International Harvester Co”, wypełniające wielkie obstarunki zbrojeniowe, mogło powiadomić swych akcjonariuszy, że może podnieść dywidendę roczną prawie o 25 proc.

SZTOKHOLM. Według doniesienia z Waszyngtonu, Roosevelt w odezwie do Kongresu określił wysokość wydatków wojennych Stanów Zjednoczonych na bieżący rok budżetowy, kończący się 30 czerwca 1943 — wysokość 74 miliardów dolarów. W stosunku do tego planu podatków amerykańskich, obciążony w roku ubiegłym 26 miliardami dolarów podatkami wojennymi, w roku przyszłym ponosić je w potrojonej wysokości.

Zdobycie fabryki dział „Czerwona Barykada”

Znowu padła silna forteca w Stalingradzie. — Daremne próby bolszewickiej artylirii wmeszania się do walki

BERLIN (DNB). W północnej części Stalingradu dzień 17 października przyniósł rozstrzygnięcie w zaciętych walkach o rozbudowaną w silną twierdzę fabrykę dział „Czerwona Barykada”. Zdobytą ją po zaciętych walkach i obecnie znajduje się ona w ręku niemieckim.

Po oczyszczeniu fabryki czołgów „Dzierżyński” wdarły się oddziały niemieckie dalej na północ i zniszczyły otoczone na zachód od Spartakowa siły. Równocześnie ruszyły, jak głoszą nadesłane do naczelnego dowództwa siły zbrojnych meldunki, oddziały piechoty, pionierów i czołgów przeciwko uparcie broniącym się bolszewikom w reszcie budynków fabrycznych.

Nieprzyjacieli usiłował kilku rozpaczliwymi przeciwnarciarzami powstrzymać klęskę niemieckiego ataku. Mimo to atakujący żołnierze niemieccy wdarli się najpierw do południowej części a następnie od zachodu na szerokie tereny przemysłowe fabryki dział. Granaty dział szturmowych i pociski artylerii przerywały łańcuch ognia obrony. Bol-

szewicy strzelali uparcie ze swoich czołgów, które kilku rzędami okopane były w ziemi. W walce wręcz trzeba było niszczyć miotaczami płomieni i granatami ręcznymi.

Krok za krokiem posuwały się oddziały niemieckie przez pierścień ognia obrony. Nieprzyjacieli zrywał się wciąż do nowych kontrataków. Lecz siła jego była złamana. Zmiał dym ogień niemieckiej artylirii, dział szturmowych i broni używana do walki z bliska. Swoich wielkich strat nie potrafił on już wyrównać. Łączność między klinami niemieckiego ataku została po kilkunastogodzinnych walkach nawiązana. Po południu piechurzy ruszyli do szturmów, na resztę

fortec fabryki dział. W ten sposób również i ten bastion nieprzyjacielskiej obrony został skruszony a kilka kilometrów przemieszły dostał się w ręce niemieckie. Jak daleko sięgnąć okiem, nie można dojrzeć nic, tylko dymiące kupy gruzów, rozwalone hale fabryczne, pokrzywione żelazne dźwigary i zwisające chodniki. To ogromne pole gruzów dowodzi wysokiego przemysłowego znaczenia, jakie posiadała ta fabryka dział w bolszewickim przemyśle zbrojeniowym.

Silne oddziały niemieckich samolotów bojowych i szturmowych wmeszały się do zaciętych walk, które doprowa-

dziły do zdobycia fabryki dział. Bomby najcięższego kalibru zryły ziemię i powywracały ostatnie resztki domów i hal fabrycznych. W halach szutru i górach gruzu nie mogli już bolszewicy uratować się przed niszczycielskim działaniem niemieckich bomb.

W czasie walk o fabrykę dział bombardowały inne oddziały samolotów bojowych stanowiska dział nieprzyjacielskich na wschodnim brzegu Wołgi na wyspie Wołga. Zardaniem tych baterii bolszewickich było powstrzymanie swoim ogniem flankowym co raz głębiej na teren przemysłowy wdzierających się oddziałów niemieckich. Lecz wskutek gradu bomb niemieckich samolotów, ogień ich musiał ustać. Wiele dział artyleryjskich i przeciwlotniczych zniszczono w tej rozstrzygającej walce celnymi rzuconymi bombami. Również i bolszewickie bombowce próbowały bezskutecznie wziąć udział w decydującej walce. Panujący w powietrzu myśliwce niemieckie zestrzeliły tutaj bez żadnych strat własnych 16 nieprzyjacielskich samolotów.

Pani Roosevelt wybiera się w podróż

MADRYT (DNB). Według doniesienia z Waszyngtonu, pani Roosevelt potwierdziła wobec przedstawicieli prasy, że nosi się ona z zamiarem podróży do Anglii, która już dawno pragnie odwiedzić.

Następnie korzystając ze sposobności, poruszyła pani Roosevelt kwestie społeczne i żądała rozłożenia większej opieki nad niepeł-

noletnimi dziewczętami, gdyż od wybuchu wojny wzrosła w zatrważającym stopniu ilość nieślubnych dzieci, matki których są jeszcze w wieku szkolnym. Poza tym wypowiedziała się pani Roosevelt przeciwko nadmiernej używaniu alkoholu wśród młodzieży pracującej, gdyż to prowadzi również do rozluźnienia obyczajów.

Churchill podkopuje parlament angielski

SZTOKHOLM. Londyński „News Chronicle” w pewnym artykule wstępnym ostro krytykuje angielską Izbę Gmin, nazywając ją „starzejącą się, zmęczoną Izba”. Nigdy podobno nie była ona świetną reprezentantką narodu, a obecnie

jeszcze mniej niż kiedykolwiek. Posłowie nie nie uczynili dla wzmocnienia autorytetu parlamentu lub ożywienia tych przemówień. O ile pod tym względem rychło nie nastąpi wyraźnej zmiany, to opinia publiczna pewnego dnia znajdzie należną odpowiedź.

Wywiezione

do Zw. Sowieckiego dzieci hiszpańskie zamorzone głodem

MADRYT (DNB). Niektóre gazety madryckie podają nowe szczegóły w sprawie

Brazylia pod znakiem wojny

VIGO. Rząd brazylijski za rekwirował cały węgiel, wydobywany w kraju, co jest dowodem, jak trudną staje się sytuacja gospodarcza również i tego sojusznika Stanów Zjednoczonych.

wie zbiegłych ze Związku Sowieckiego dzieci hiszpańskich i ogłaszają ich nazwiska. Według zeznań tych dzieci, które przez bolszewików w czasie hiszpańskich walk wywiezionych wraz z tysiącem innych dzieci wywiezione zostały do Związku Sowieckiego, wielu z ich kolegów i koleżanek zmarło w Związku Sowieckim z głodu. Gazety wyrażają ponownie wdzięczność Hiszpanii dla armii niemieckiej, która zaopatrzyła te dzieci w obuwię, ubranie i żywność i zwróciła z powrotem ich ojczyznę.

Twierdza na Zachodzie

Znamienne rozważania wojskowe na temat niemożliwości złamania niemieckiego frontu nad Kanalem i nad Atlantykiem

BERLIN. Polityczne i wojskowe czynniki niemieckie niejednokrotnie zwracały uwagę na niemożliwość złamania niemieckich stanowisk w zachodniej Europie, na walę ochronny nowej Europy od Przylądka Północnego do Zatoki Biskajskiej. Zarówno Adolf Hitler, jak również marszałek Rzeszy i inni kierujący polityką i wojskami podkreślali siłę tego niemieckiego stanowiska obronnego, która to siła uwidoczniła się również podczas złamania się kilkakrotnych prób brytyjskich wyładowań nad Kanalem lub na wybrzeżu Atlantyku.

„Berliner Börsenzeitung” ogłasza obszerny artykuł kapitana Dr. Wilhelma Ritter von Schramm'a pod tytułem „Twierdza na Zachodzie”. Znanego autora wojskowy opisuje niemiecki system obronny na zachodzie,

którego nie należy uważać za podobny do stałej linii, do wielkich stanowisk pozycyjnych z wojny światowej, nie można go też porównywać z linią Maginota, lecz obejmuje on raczej głęboko rozczłonkowaną sieć obrony, która zarówno wskutek swoich urządzeń technicznych jak również z powodu żołnierskiej postawy każdego znajdującego się tam żołnierza czyni atak na kontynent beznadziejnym. Poczynając od najmniejszej jednostki systemu umocnieniowego, od gniazda oporu, przechodząc przez większe punkty oporu aż do całego systemu twierdzy, wszędzie zastosowane zostały wszelkie doświadczenia nowożytnej wojny.

W końcu artykułu mówi się: „Umocnienia nadbrzeżne na zachodzie obejmują dzisiaj potężną ilość stałych urządzeń. Siegają one od betono-

wych stanowisk karabinów maszynowych przez baterie przeciwlotnicowe aż do bunkrów dla łodzi podwodnych. Obejmują one zarówno zabezpieczenie przed bombami schrony dla wojska, dla amunicji i dla zapasów, jak również wszelkiego rodzaju zapory i stanowiska przemysłowe, wielokrotnie uszeregowane i silnie zaopatrzone w artylerię systemem fortelnego frontu obronnego o wielkiej głębokości. Sieć niemieckiej obrony nad wybrzeżem Kanalu i Atlantyku, której według miary ludzkiej nie można przerwać. Wobec intensywności pracy niemieckiej i energii niemieckiego dowództwa wojskowego musi nieprzyjaciel oczywiście liczyć się z tym, że każdy tydzień, ba nawet każdy dzień przyczynia się do potęgowania siły obronnej tych umoc-

nień tak pod względem materialnym jak i osobowym.

Duch niemieckiej wynalazczości oraz inicjatywa dowódcy nie znają spokoju.

Wiemy dobrze, że jedynie na sile stali i betonu, na wielkości fortów nie można polegać. Nawet najsilniejsza twierdza może być zdobyta przez wysoko wartościowego, zdecydowanego napastnika. Tego dowodził przecież sam Niemcy na linii Maginota, z drugiej zaś strony często wystarcza jakiś wawóz albo kamieniołom, aby zdecydowanemu do żelaznej obrony oddziałowi dostarczyć niezdojbyte miejsca oporu. Niemcy wykorzystali czas na zachodzie. Dzięki niemieckiej żołnierskiej systematyczności i gotowości do pracy wszystkich uczestników czas dalej bez przerwy pracuje dla Niemców.

Szewcy naprawiają obuwie

Jak nas poinformował Wydział Gospodarczo-Apro wizacyjny miasta Wilna, następujące pracownice szewskie otrzymały skórkę i rozpoczęły przyjmowanie obuwia do reperacji:

1. Piekarski Józef — Kestutis (d. Gedyminowska) 26,
2. Stukielis Karolis — Gedimino (d. Mickiewicza) 4-15,
3. Dradkauskas Jonas — Pylimo (d. Zawalna) 57-3,
4. Budochowski Bronisław — Vilniaus (d. Iłłkowska) 17/19-2,
5. Hsawrykiewicz Władysław — O. Vytulienes (d. Jasna) 45-1,
6. Bułkiewicz Jan — Antokolnio (Antokolska) 87-15,
7. Petrukiwicz Jarosław — D. džioji (Wielka) 2-17,
8. Lawrynowicz Hipolit — Totori (Tatarska) 14-1,
9. Murowski Jan — Kalvarių (Kalwaryjska) 65-4,
10. Minauskas Wiktor — Ragnauskio (d. M. Pohulanka) 11-31,
11. Urbanowicz Piotr — Basanavicius (d. W. Pohulanka) 33-7,
12. B.owski Antoni — Didžioji (Wielka) 39-48,
13. Dzidziulis Jan — Trumpoji (d. Krótka) 10-5,
14. Janoszewski Władysław — Turgelis (Turgelska) 10-9,
15. Mackiewicz Paweł — Gervis (d. 2.rawia) 31-3,
16. Bohdanowicz Piotr — Zygmanto (Zyguntowska) 12-13,
17. Scipura Leonard — Vandenų (Wodociągowa) 8-1,
18. Jastrzębski Piotr — Kruopų (z. Krupniczy) 3-3,
19. Piekarski Franciszek — Batortis (Trakt Batorego) 35-1,
20. Maliauskas Vytautas — Sicipono (d. Św. Stefana) 20-7,
21. Cigonowski Wiktor — Šopėno (Szopena) 5-3,
22. Pietkiewicz Kazimierz — Turgelis (Turgelska) 6-1,
23. Wajackauskas Ksaweras — Rasų (Rossa) 23-5,
24. Tananas Mikolas — Smelio (Piaski) 17-a-2,
25. Jacno Alfonsas — Kestutis (d. Gedyminowska) 27-a-1,
26. Dzierżanowski Ignacy — Sodu (Sądowa) 11-6,
27. Korwin-Piotrowski Antoni — Rasų (Rossa) 30-2,

28. Sotkas Władysław — Aušros Vartų (Ostrobramska) 20-23,
29. Suchauskas Władysław — Kar. kintų (Beliny) 13-17,
30. Ciskauskas Feliksas — Graunų (Gaona) 1-8,
31. Ravas Wiktoras — Sietų (d. Soltiska) 32-2,
32. Kuchelaitis Wacław — Polocų (P. Iocka) 39-9,
33. Kuliszkiš Mykolas — Tizenhauzeno (Tyzenhauzowska) 2-19,
34. Simokaitis Władysław — Aušros Vartų (Ostrobramska) 25-1.

Pracownice szewskie muszą reparaować obuwie po ustalonych cenach zgodnie z § 4 Dziennika Ogłoszeń str. 7, naprz.

męskie podeszwy kołkowe RM. 2,20, szyle podeszwy RM. 2,60, podeszwy do nieprzemakalnych butów juchlowych i roboczych RM. 2,85, do wojskowych RM. 3,10, obcasz RM. 0,85, półobcasz RM. 0,60;

ciężkie podeszwy kołkowe RM. 1,75, podeszwy szyle RM. 1,90; dziecięce podeszwy kołkowe RM. 1,45, 1,60 i 1,30, zaś podeszwy szyle RM. 1,45;

obcasz RM. 0,70, 0,45, 0,35; damskie podeszwy kołkowe RM. 1,75, podeszwy szyle RM. 1,90;

obcasz damski wysoki RM. 1,32, średnie RM. 0,50, niskie RM. 0,60.

Ustalane ceny są cenami maksymalnymi, dlatego nie można ich przekraczać. Obejmują one również wszelkie zwykłe związane z główną reperacją naprawy uboczne. Za pracę nie wymienioną w cenniku, można na wyżej zaliczać odpowiednią cenę pośrednią.

Za niewymienione w wykazie cen maksymalnych roboty specjalne można tylko wówczas oddzielnie brać wynagrodzenie, gdy klient przed rozpoczęciem roboty wyraźnie zgodzi się na naprawę specjalną i za mającą być za nią uszczelną zapłatę.

Ceny za tego rodzaju naprawy specjalne muszą być odpowiednio proporcjonalne do cen ustalonych. Wszystkie zakłady szewskie są zobowiązane do wywieszenia na widocznym miejscu urzędowego cennika.

Charakterystyczne zarządzenie brytyjskie w Indiach

Badanie nadużyć policji i wojska najsurowiej zabronione

BANGKOK (DNB). Rząd brytyjski w Indiach wydał w piątek wiele mówiące zarządzenie. Rząd oznajmił mianowicie dekretem, że zabrania się jak najsurowiej wybierać komitety, które miałyby się zająć badaniem nadużyć policji i wojska przy okazji rozruchów partii kongresu. Rząd oświadcza, że wszystkie tego rodzaju komitety i organizacje są nieprawne i że przeciwko nim rząd rozpocznie „energiczne kroki”. Charakterystyczna jest też „propozycja” brytyjska, by nowe wybory do zarządu miasta w Bombaju odroczyć na czas wojny, a nadto jeszcze na dwa lata po wojnie.

Na wielu placach w Ahmedabad zwrócił się podniecony tłum przeciwko brytyjskim policjantom uzbrojonym w laski stalowe - bambusowe i obrzucił ich kamieniami. Przeprawiono liczne aresztowania. Sześciu Hindusów skazano na kary ciężkiego więzienia, ponieważ brali udział w organizowaniu pochodów demonstracyjnych i kolportowali ulotki. Nałożono z górą 100.000 rupij grzywnien kolektywnych na liczne miejscowości w prowincji Assam, Bengali i w

zjednoczonych prowincjach, ponieważ zniszczony został majątek rządowy. W Parganas, w prowincji Bengali przedłożono na nieokreślony czas zakaz odbywania zgromadzeń. W Secunderabad w mieście Hyderabad aresztowano 13 Hindusów, ponieważ brali udział w pochodach urządzanych przez członków kongresu.

BANGKOK. O trwających wciąż rozruchach w związku z kongresem w Indiach nadeszły następujące wiadomości: W różnych miejscach okręgu Poona w prowincji bombajskiej dokonano podpalenia gmachów szkolnych i rządowych. W Bombaju ciężko raniono trzy osoby

podczas wybuchu bomby w pobliżu posterunku policyjnego. Poza tym aresztowano 25 osób w związku z szeregiem wybuchów, powstałych w ostatnich dniach. W prowincji Bihar rząd wyznaczył nagrodę 5000 rupij za udzielenie bliźszych danych o osobach, odpowiedzialnych za śmierć trzech oficerów broni powietrznej w Rumil. W okręgu Bhagalpur nałożono na ludność różne kary zbiorowe. W innej miejscowości aresztowano w ostatnim tygodniu 22 osoby łącznie z członkami hinduskiego zgromadzenia centralnego. Dwadzieścia miejscowości w prowincji Bengalskiej obłożono karą zbiorową w wysokości 6400 rupij.

W innym okręgu demonstranci spalili wszystkie sklepy z wódką.

Wobec tego rząd nałożył wysokie kary zbiorowe na okoliczne wsie. Wobec wykroczeń przeciwko hinduskiemu prawom obronnym w okręgu Birbhum, skazano córkę poety Rabindranath Tagore i innych 7 kobiet na karę po 6 miesięcy więzienia i po 100 rupij grzywny. Ogłoszono za nielegalne wszystkie komitety i podkomitety prowincji Assam. Rząd Assam skonfiskował wszystkie budynki T-wa „Gandhi Service”. W Wardha (prow. centralna) aresztowano skarbnika ogólnohinduskiego bloku postępowego G. bariharana. Blok ten jest grupą rewolucyjną. Partii kongresu i znajduje się pod kierownictwem Subhas Chandra Bosego, przebywającego obecnie w Europie. W Nagapur aresztowano dwie osoby za usiłowanie podpalenia, a w Nellore (prow. Madras) ujęto byłego ministra kongresu rządu madrajskiego, Gopala Reddygo za przekroczenie hinduskiego prawa obrony.

Brytyjczycy stracili 120 irańskich nacjonalistów

ISTAMBUL. Do Ankarę nadeszła w niedzielę wiadomość z Teheranu o tym, że brytyjski sąd wojenny w Sziraz skazał na śmierć i natychmiast kazał stracić 120 irańskich nacjonalistów. Ci nacjonaliści irańscy byli obwinieni o zorganizowanie antybrytyjskiej organizacji rewolucyjnej.

Powiadają, że inni członkowie organizacji uciekli z Sziraz i starali się znaleźć przytułek w Iraku. Wskutek tego władze brytyjskie zamknęły na przesył dwa tygodnie granice irańsko-irackie, by przeszkodzić zbiegom irańskim rewolucjonistom w przekroczeniu granicy.

Zamiast upiększenia — brzydota

Prowadzonym przez wydział budowlany miasta robotom nad upiększeniem miasta poświęcałmy niejednokrotnie uwagę, podkreślając celowość tych prac, bowiem w ostatnich czasach dużo w tym kierunku zrobiono, usuwając rudery i pozbawiając miasto szpeczących budynków.

W niektórych punktach miasta podjęte z rozmachem roboty z nieznanymi przyczyn zostały raptem wstrzymane. Przykładem tego może służyć chociażby położona w samym centrum miasta ulica Śniadeckich, gdzie zburzono drewniany domek. Znajdujący się za nim mur usunięto tylko częściowo, bowiem roboty przerwano, pozostawiając całą masę gruzów, których widok wcale nie wpływa na estetykę miasta. Prócz tego nierozsebrane części muru i nadal zaskanajają fronton kościoła Św. Jerzego.

Ogłoszenie

Urzędy i przedsiębiorstwa, które otrzymują dodatkowe racje żywnościowe dla siołówek swoich robotników i urzędników, są proszone o jak najrychlejsze odebranie z Wydziału Apro wizacyjno-Gospodarczego zezwoleń na kartofle, o ile urząd lub przedsiębiorstwo takowych jeszcze nie otrzymało.

Wilno, 20 października 1942 r.

Wydział
Apro wizacyjno-Gospodarczy
miasta Wilna,

TEATR MIEJSKI

Recital Stanisława Szpinalskiego

Poniedziałkowy recital fortepianowy Stanisława Szpinalskiego był jedną z nielicznych atrakcji spektaklu na ogół w wydarzeniu muzycznym sezonu. Koncert wzbudził ogromne zainteresowanie z uwagi na niezwykle bogaty program obejmujący pięć kapitałowych arcydzieł literatury fortepianowej. Arcydziała te są problemem dojrzałości artystycznej wykonawcy i pod tym względem stawiają najwyższe wymagania. Różność stylów zachodząca między Bachem, Beethovenem, Schumannem i Chopinem jest bodajże najtrudniejszym zadaniem przy realizacji tak szeroko zakrojonego programu.

Szpinalski posiada dwie kardynalne zalety jako pianista: niezwykle poczucie rytmu i opanowanie techniczne instrumentu. Jest ono tak do konsekwencji, że samo przez się przedstawia wartość decydującą dla jego produkcji publicznych. Nieskazitelność i precyzja techniczna jest podstawowym elementem utworach J. S. Bacha. Dlatego Fantazja chromatyczna i fuga miały najpotrzebniejszą cechę, t. j. przejrzystość swej koronkowej kontropunktowej faktury. Ową koronkowość można uzyskać jedynie dzięki najwyższej technicznej niezależności i sprawności palców.

W utworach Waldsteińskiej Beethovena rytmiczność tematu pierwszego jest decydująca dla tego wspólnego utworu. Tutaj Szpinalski nie zawodzi nigdy; jego precyzja rytmiczna od samego początku nadaje właściwe piętno utworowi i stanowi niemal sedno zagadnienia interpretacji.

Prezycyjność rytmiczna i techniczna — Etudach Symfonicznych Schumanna leżą u podstawy problemu interpretacyjnego tego niezwykle trudnego utworu tym więcej, że Schumann mimo romantycznego

nastawienia całej swej twórczości w Etudach raczej bliższy jest Beethovenowi niż właściwym romantyzmowi. Szpinalski odegrał Etudy z tą sprawnością, jakiej właśnie wymaga charakter utworu „Etuda” i, znając, studium. Jeżeli chodzi o Fantazję Chopina, trudności techniczne piętrzą się tu zawrotnie. Trzeba najwyższej klasy wirtuozostwa, by trudności te pokonać. Wirtuozostwo Szpinalskiego stoi na takiej wysokości, że istniejące trudności wydają się być proste i łatwe. I wówczas właśnie dochodzi do głosu sama treść utworu; techniczna sprawność jest bowiem nieodzownym warunkiem materialnym dla wyższych, istotnych wartości dzieła sztuki, które do nas wówczas przemawia przez pryzmat osobowości wykonawcy. Osobowość Szpinalskiego jest ze wszech miar interesująca. Dociera ona do nas bezpośrednio i żywo. Wrodzona i nieodczuwalna muzykalność artysty pozwala słuchaczowi odczuwać z muzyką w najwyższych rejonach, tam gdzie słowo jest zbędne, a gdzie porozumienie następuje bezpośrednio poprzez czar zawarty w sztuce dźwięków. Dlatego każdy koncert Szpinalskiego jest prawdziwym zdarzeniem muzycznym, dostarcza bowiem słuchaczom wzruszeń i przeżywa najwyższego gatunku.

Szczególnie wypełniona sala oklaskiwała gorąco koncertanta, uskręcając w zamian szereg naddatków dostrójnych stylom do całości pięknego wieczoru.

Ciesz się światło

elektryczne —

oszczędza

DE VALERA

Hiszpański temperament i irlandzka zawziętość, narodowa świadomość, zrodzona z płomiennego ognia południowej krwi i chłodnej decyzji ducha nordyckiego stały się cechami dziedzicznymi po meczu i po kądzieli człowieka, który 15 października rozpoczął słodny dzień siatek 1-4 swego życia. Do tego dochodził pod do wności uciśnionego przez stulecia przez Anglików narodu, pod, który jako dziedzictwo narodu wyciskał piętno już na latach młodościowych surowo przez swego irlandzkiego wuja wychowywanego de Valery. Nie dziwnego, że z tych składników w ciągu przepełnionego ciągłą walką o narodowe cele Irlandii żywota ukształtował się typ człowieka, którego dzisiejsza znaczna większość narodu irlandzkiego a wraz z nią i reszta świata uważa słusznie jako bojownika o niepodległość Irlandii.

I wiszącej nad jego głową nimb miecz Damoklesa groźby kary śmierci. Zarówno liczne walki, nowe uwięzienia, pełna przysięga ucieczka do Ameryki, wolność powrotu, ponowny wyjazd i w końcu wszelkimi środkami przez niego wywołane założenie wołnego i niepodległego państwa irlandzkiego, którego prezydentem został ponownie zatwierdzony przez głosowanie narodu, — wszystko to leżało jeszcze wówczas przed nim. W przeciągu całego tego okresu nie zboczył ten człowiek z pokryty zmarszczkami, twarzą, z której spoglądały z poza okularów ostre oczy, mówiące zarówno o temperamentnie, jak i proste, ani na jół z drogi, które uznał za jedyne możliwa

i słuszną dla swego narodu. Prosta droga: ścisłej neutralności, jaka Irlandia od początku tej wojny starała się zachować, wychodziła bezpośrednio z jego działalności i ani Anglia, która, oferując mu wieloletnie prowincji Ulster, starała się go zabić do przystąpienia do wojny przeciwko Niemcom, ani Stany Zjednoczone, które pod obłudnym płaszczkiem obroncy wdarły się z oddziałami swego wojska do Irlandii, nie miały widoku wojowniczą takimi machinacjami Irlandii do krwawych zapasów między kontynentami. Irlandia, jak powiedział jej prezydent, „pozostawiła na zawsze poza sobą te czasy, kiedy kraj ten był obszarem do karzenia innych narodów”. („W. Z.”).

Od Wydawnictwa.

Prosimy naszych prenumeratorów na prowincji o dokładne i czytelne podawanie adresów.

Przedpłata za prenumeratę powinna być skuteczniejsza przed 1-ym każdego miesiąca.

Prenumerata wynosi 3 RM miesięcznie.

Wiadomości z dnia

21
S R O D A
Urzuli
Wschód słońca 6.57
Zachód słońca 17.18
DZISIAJ ZACIEMIAMY OKNA OD 17.30 DO 6.40.

— PRZEDŁUŻENIE WAŻNOŚCI KART ŻYWNOSCIOWYCH. Dyrekcja spółdzielni „Ruta” powiadamia wszystkich posiadaczy kart żywnościowych 8 okresu aprowizacyjnego, że ważność tych kart została przedłużona do dnia 26. X. b. r.

— ROZWÓJ INICJATYWY PR. WAT. W ostatnich czasach powstał w Wilnie szereg firm prywatnych, zajmujących się handlem towarami nieocmowanymi. Na pierwszym miejscu figurują sklepy z zabawkami i drewnianym obrzędem. Ione zajmują się sprzedażą kosmetyków i drobnej galanterii. Powstało też wiele zakładów fotograficznych. Istnieją już w Wilnie 2 sklepy mające prawo handlu towarami normowanymi, t. j. spożywczymi. Władze popierają inicjatywę prywatną, którą bolszewicy tłumili wszelkimi środkami, a której istnienie warunkuje normalne życie gospodarcze.

— ODPUST W MEJSZAGOLE. W niedzielę 18 b. m. odbył się w Mejszagole, w kościele parafialnym odpust Najśw. Matki Boskiej Różańcowej. Na odpust przybyło bardzo dużo wiernych z najbliższej okolicy. W natłoczonym kościele odprawiali nabożeństwo księża, którzy się zjechali ze wszystkich okolicznych parafii. Proboszcz miejscowy wygłosił piękne kazanie, wzywając wiernych do wierności kościołowi i pomocy wzajemnej. Tradycyjnego kiermaszu nie było.

— OŻYWIENIE NA PUNKTACH SKUPU. Na terenie pow. wileńskiego we wszystkich punktach skupu panuje wielkie ożywienie ze względu na wykonywanie dostaw obowiązkowych przez rolników, którzy je sprawnie wykonują, zachęcając ich licznymi premiami.

Zwłaszcza wiele dostarczają kartofli. Nie ustępuje jednak temu podaż zboża i innych artykułów.

— ZBIÓRKA OWCZYN. We wszystkich gminach odbywa się obecnie zbiórka owczyna na potrzeby wojska walczącego na froncie. Rolnicy przeważnie oddają skórki świste, w stanie niewyparzonej. Otrzymują za to zapłatę podług najwyższych stawek cennika urzędowego oraz sól, jako premię. Podaż owczyna jest znaczna, trzeba więc liczyć na poważne rezultaty zbiórki.

— UKOŃCZENIE ROBÓT W POL. Nauczni smutnym doświadczeniem z roku ubiegłego, gdy mroź zapał niespodziewanie na polu jeszcze wiele niesprzątniętych kartofli i buraków, rolnicy w tym roku wyjątkowo pospieszyli i w chwili obecnej należy uważać roboty w polu za ukończone. Grzebią się jeszcze tylko ostatni „maruderzy”. Pozostała tylko gdzieś niedźwiedzia kapusta, ostatnia sprzątana z pola. Wszyscy rolnicy obecnie przygotowują się do młócenia zboża.

— SKLEPY NA PROWINCJI NALEŻYCE ZAOPATRZONE W TOWARY. Pisaliśmy swego czasu o nienależycim zaopatrzeniu w towary sklepów prowincjonalnych. Jak obecnie dowiadujemy się, dzięki interwencji władz nadzorczych administracyjnych, wszystkie sklepy na prowincji zostały należycie zaopatrzone w towary.

Krótkotrwałe braki, powstałe na skutek zrozumiałych w czasie wojennym niedociągnięć transportowych zostały usunięte.

— ZNISZCZENIE PRZYSTANKU KOLEJOWEGO „SZKLARY”. Istniejący o przeszło dwadzieścia lat przystanek kolejowy „Szklary” na linii Wilno—Grodno z dniem 15 b. m. został przez władze kolejowe całkowicie skasowany.

Pociągi mijające przystanek nie zatrzymują się tam i podróżni muszą korzystać z przystanku kol. „Leśnik”, lub też ze stacji kol. „Rudzki”.

— WYDOBYCIE TORFU W RO. KU BIEŻĄCYM. W-g danych urzędowych, na terenie Generalnego Okręgu Litwy wydobyto w roku bieżącym ponad sto tysięcy ton torfu.

Z ogólnej ilości wydobytego torfu około połowy przypada na trusty torfowców, reszta torfu wydobyta została przez zarząd elektrowni, zarząd kolejowy, samorządy komunalne i wszystkie przedsiębiorstwa, którym wydobywanie torfu zostało zlecone.

Ilość wydobytego w tym roku torfu odpowiada mniej więcej ilości zeszłorocznej. Przestanką do zwiększenia wydobywania był brak sił roboczych i odpowiednio wykwalifikowanego personelu technicznego.

W okresie zimy tegorocznej poczynione zostaną niezbędne przygotowania, by produkcję wydobywania torfu w przyszłym sezonie znacznie zwiększyć.

— ZNOWU KRADZIEŻ. Pod osłoną nocy z soboty na niedzielę niewykryty złodziej włamał się do komórek przy ul. Krokuwos (Kra-kowskiej) 20 i zabrali jednemu z lokatorów kilka pieczolewiczek hodowanych królików i pewną ilość liści tytoniowych.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.

Wszystkim, którzy okazali tyle serca i bezinteresownej pomocy w chorobie ciężkiej chorobie ukołowanej naszej żony i matki

— Zofii Barszczewskiej

— a w szczególności p. dr. E. Czarneckiemu, p. B. Carowej, p. E. Szumańskiej, p. T. Kaweckiej, p. I. Piotrowskiej, p. Z. Kalinowskiej, p. P. Sadekiewiczowej, p. E. Godlewskiej i p. J. Jakubiszynowej; oraz Wielebnemu Ks. A. Pieślakowi i wszystkim tym, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi Zmarłej tą drogą składają serdeczne „Bóg za-
Maż, Synowie, Córka i Zięć.